



Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-6121>

cloer[®]



Bedienungsanleitung
Instruction Manual

Donut Maker Cloer-6121



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 3
EN	Instruction Manual	S. 6
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 8
FR	Notice d´utilisation	S. 11
IT	Istruzioni sull´uso	S.14
ES	Instrucciones de uso	S. 17
LT	Bruksanvisning	S. 20
DK	Brugsanvisning	S. 23
NO	Brugsanvisning	S. 26
SE	Bruksanvisning	S. 28
FI	Használati utasítás	S. 30
LV	Instrukcijas.....	S. 33
PL	Instrukcja obsługi.....	S. 35
PT	Instruções de uso	S. 37

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen,
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn das Gerät nicht benutzt wird,
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten und spannen Sie diese nicht zu stramm, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen / verstauen. Nähere Infos zur Reinigung finden Sie auf den folgenden Seiten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch einen externen Timer oder eine Zeitschaltuhr betrieben zu werden.
- **Achtung:** Beachten Sie, dass das Gehäuse im Betrieb heiß wird. Bitte fassen Sie nur die Griffe und Bedienelemente an.

DE

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
612	230	50/60	520

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild und die Seriennummer.
- Reinigen Sie die den Donut Maker mit einem feuchten Tuch.
- Stellen Sie den Donut Maker auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!

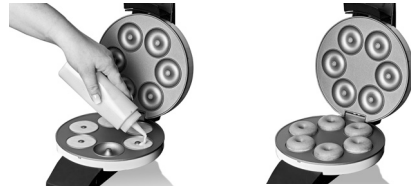
Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. **Achtung! Das Gerät wird jetzt heiß.**
- Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und aufheizt, leuchtet die rote Kontrolllampe. Wenn die Aufheizphase beendet ist, erlischt die rote Kontrolllampe.
- Geben Sie nun mit einer Saucenflasche, Dosierflasche, Spritzbeutel o.ä. eine kleine Menge Teig, in die Donut Formen. Die Donut Formen sollten mit Teig vollständig bedeckt sein. Dann schließen Sie das Gerät.
- Die Kontrolllampe zeigt nur den Betriebszustand an. Bei diesem Gerät müssen Sie mit Hilfe einer Uhr die Backzeit für den gewünschten Bräunungsgrad ermitteln. Wir empfehlen 3 bis 3,5 Min.
- Die Donuts bitte unmittelbar nach Beendigung des Backvorgangs aus dem Gerät nehmen. Ansonsten werden die Donuts zu dunkel.

HINWEIS

Bitte nur holz- oder hitzebeständiges Kunststoffbesteck benutzen, damit die Antihafbeschichtung des Gerätes nicht zerkratzt wird.

- Legen Sie die Donuts auf einen Backrost.
- Sofern noch mehr Donuts gebacken werden, füllen Sie bitte sofort wieder neuen Teig ein. Ansonsten ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die lauwarmen Donuts können Sie nun in die Glasur tauchen oder mit dem Silikonpinsel bestreichen und anschließend komplett auskühlen lassen.



Die Donuts sind fertig. Guten Appetit!

Rezepte

Donuts Grundrezept (ca. 60 Stück)

Zutaten:

250 g Mehl
1 Päckchen Backpulver
125 g Zucker
1 Päckchen Vanillezucker
3 Eier
50 ml Öl
100 ml Milch
1 Prise Salz

Zubereitung:

Mehl, Backpulver, Zucker und das Salz in eine Rührschüssel geben. In die Mitte der Zutaten eine Vertiefung machen und die Milch, die Eier und das Öl hineingeben. Alle Zutaten gut verrühren, bis der Teig geschmeidig ist. Die untere Donut Form muss sehr schnell mit Teig befüllt werden. Danach bitte das Gerät schnell schließen. Die Donuts können nun nach Belieben mit Ahornsirup, Erdnussbutter, Früchten o.ä. verziert werden.

RCP-1546

Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das noch warme Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Scheuerschwämme o.ä.

Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.






ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.



Cloer Online-Shop
<https://cloer.de>

Gewährleistung

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften. Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Defekt hat oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Registrierten Stammkunden steht darüber hinaus der Cloer-Werkskundendienst zur Verfügung.

Herstellergarantie

Bitte registrieren Sie Ihr Gerät innerhalb von 6 Monaten nach dem Kauf, um in den Genuss unsere Herstellergarantie zu gelangen. Es gelten die Garantiebedingungen, die zum Zeitpunkt der Registrierung veröffentlicht sind.

DE



Produktregistrierung & Garantiebedingungen
<https://cloer.eu/register>

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - in farm houses,
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Furthermore, this will void your warranty claims.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect,
 - if the appliance is not used for a longer time,
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges and do not tighten it too tight.
- Do not use it for carrying and protect it from heat (hotplate, for example).
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not immerse the appliance in water.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- This appliance should not be operated due to an external timer or separate remote control system.
- The mains connection line should be regularly inspected for signs of damage. The device must not be used if the connection line is damaged.
- **Attention:** Please note that the housing becomes hot during operation. Please only touch the handles and controls.

EN

Technical Data

type	volt	hz	watt
612	230	50/60	520

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

- Remove all packing parts and possibly stickers, but not the type plate nor the serial number.
- Clean the Donut Maker with a damp cloth.
- Place the Donut Maker on a dry, level, non-slip surface.

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is designed for indoor domestic use only.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.

Commissioning

- Uncoil the power cable fully.
- Plug the plug into a socket. Caution! The appliance will now get hot!
- The red indicator light comes on as soon as the appliance is connected to the power supply. When the heating phase is complete, the red indicator light goes out.
- Now pour a small amount of batter into the donut moulds using a sauce bottle, dosing bottle, piping bag or similar. The donut moulds should be completely covered with batter. Then close the appliance.
- The indicator light only shows the operating status. With this appliance, you must use a clock to determine the baking time for the desired degree of browning. We recommend 3 to 3.5 minutes.
- Please remove the donuts from the appliance immediately after baking is complete. Otherwise the donuts will be too dark.

NOTE

Please only use wood or heat-resistant plastic cutlery so that the non-stick coating of the appliance is not scratched.

- Place the donuts on a baking rack.
- If more donuts are to be baked, please add more batter immediately. Otherwise, pull the mains plug out

of the socket.

- You can now dip the lukewarm donuts in the glaze or brush them with the silicone brush and then leave them to cool completely.



Your donut is now ready to eat. Bon appétit!

Recipes

Simple Donuts (about 60 donuts)

Ingredients:

- 250 g flour
- 1 packet baking powder (ca. 15 g)
- 125 g sugar
- 1 packet vanillin sugar (ca. 8 g)
- 3 eggs
- 50 ml oil
- 150-200 ml milk
- 1 pinch of salt

Preparation:

Put the flour, baking powder, sugar, and salt in a mixing bowl. Make a well in the middle of the ingredients and pour in the milk, eggs, and oil. Mix all the ingredients well until the dough is smooth. The bottom donut form must be filled with batter very quickly (best with piping bag, batter portioning bottle) then close the machine quickly.

RCP-1546

Cleaning

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- Use a paper towel to clean the appliance while still warm.
- Clean the Donut Maker with a damp cloth.
- Do not use any harsh cleaning agent, cleaning spray or scouring sponges.

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

EN

Warranty

Cloer electrical appliances are in conformity with the currently required EC-guidelines and safety regulations. If your Cloer electrical appliance has a defect or it does not work properly, contact your specialist dealer.

Registered clients have at their disposal our technical customer service.

Manufacturer warranty

Please register your appliances in the period of 6 months since the purchase in order to benefit from our manufacturer warranty. The published conditions of warranty in the moment of the registration are valid. You will find conditions of warranty and product registration here:



Manufacturer warranty

<https://cloer.eu/guarantee>

EN

NL Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches,
 - op tuincentras,
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden,
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederlande: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantie-aanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt,
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt,
 - voor iedere reiniging.
- Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan de kabel.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Span de stroomkabel niet te strak, niet over scherpe randen trekken, niet gebruiken om te dragen en bescherm deze tegen hitte (bijv. fornuis).
- Laat de kabel niet over scherpe randen lopen en trek deze niet strak; hierdoor kan het risico ontstaan dat het apparaat valt.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden, wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen
- Kinderen mogen dit apparaat niet bedienen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- **Let op:** Houd er rekening mee dat de behuizing tijdens bedrijf heet wordt. Raak alleen de handgrepen en bedieningselementen aan.

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

NL

Technische gegevens

type	volt	hz	watt
612	230	50/60	520

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers, behalve het typeplaatje en het serienummer.
- Reinig de donut maker met een vochtige doek.
- Plaats de crêpes-maker op een droge, slipvrije en vlakke ondergrond.

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!

Ingebruikname

- Wickel de voedingskabel volledig af.
- Steek de stekker in een stopcontact. Let op! Het apparaat wordt nu heet.
- Zo gauw het apparaat aan de stroomvoorziening is aangesloten en opwarmt, brandt het rode controlelampje. Als de verwarmingsfase is voltooid, gaat het rode indicatielampje uit.
- Giet nu een kleine hoeveelheid beslag in de donut-

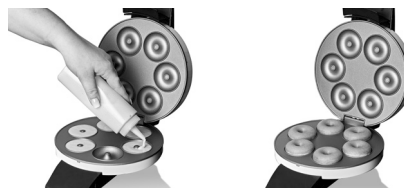
vormen met behulp van een sausfles, doseerfles, spuitzak of iets dergelijks. De donutvormen moeten volledig bedekt zijn met beslag. Sluit vervolgens het apparaat.

- Het indicatielampje geeft alleen de bedrijfsstatus aan. Bij dit apparaat moet u een klok gebruiken om de baktijd te bepalen voor de gewenste bruiningsgraad. Wij raden 3 tot 3,5 minuut aan.
- Haal de donuts direct na het bakken uit het apparaat. Anders worden de donuts te donker.

AANWIJZING

Gebruik alleen bestek van hout of hittebestendig kunststof, zodat de anti-aanbaklaag van het apparaat niet bekrast raakt.

- Leg de donuts op een bakrooster.
- Als er meer donuts gebakken moeten worden, voeg dan meteen nieuw beslag toe. Trek anders de stekker uit het stopcontact.
- U kunt de lauwe donuts nu in het glazuur dompelen of ze met het siliconenborsteltje bestrijken en ze vervolgens volledig laten afkoelen.



De donut is klaar. Smakelijk!

Recepten

Donut basisrecept (ca. 60 stuks)

Ingrediënten:

- 250 g bloem
- 1 zakje bakpoeder
- 125 g suiker
- 1 zakje vanillesuiker
- 3 eieren
- 50 ml olie
- 100 ml melk
- 1 snufje zout

Bereiding:

Doe de bloem, bakpoeder, suiker en zout in een mengkom. Maak een kuiltje in het midden van de ingrediënten en voeg de melk, eieren en olie toe. Meng alle ingrediënten goed tot een glad beslag. De onderste donutvorm moet heel snel gevuld worden met beslag. Sluit het apparaat daarna snel. De donuts kunnen nu naar wens worden versierd met ahornsirop, pindakaas, fruit enz.

RCP-1546

Schoonmaken

- Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon met een stuk keukenpapier wanneer het nog warm is
- Reinig de donutmaker met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, reinigingspray of schuursponsjes.

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!

Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Vrijwaring

Elektrische apparaten van Cloer voldoen aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidsvoorschriften. Als uw Cloer-apparaat onverhoopt defect is of niet goed werkt, neem dan contact op met de verkoper. Geregistreerde klanten kunnen ook gebruik maken van de diensten van de reparatieservice van Cloer.

Fabrieksgarantie

Registreer uw apparaat a.u.b. binnen 6 maanden na aankoop om aanspraak te kunnen maken op onze fabrieksgarantie. Hiervoor zijn van toepassing de garantievoorwaarden die gepubliceerd zijn op het moment van registratie. Hier vindt u de garantievoorwaarden en kunt u uw producten registreren:



Fabrieksgarantie

<https://cloer.eu/garantie>

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple:
 - dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins,
 - dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises;
 - dans les propriétés agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation, dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- L'appareil doit être connecté à une prise mise à la terre.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant avec terre.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient,
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir,
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Ne tirez pas la ligne d'alimentation au-dessus de bords coupants et ne la tendez pas trop, car sinon il existe un danger de basculement de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Surveillez les enfants pour être sûr(e) qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- **Attention:** Veuillez noter que le boîtier devient chaud pendant le fonctionnement. Veuillez toucher uniquement les poignées et les commandes.

FR

Caractéristiques techniques

type	voltage	hz	watt
612	230	50/60	520

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Retirez toutes les pièces d'emballage et les éventuels autocollants, sauf toutefois la plaque signalétique et le numéro de série.
- Nettoyez la appareil avec un chiffon humide.
- Déposer la donut sur une surface sèche, antidérapante et plane.

Marquage CE / Consignes de sécurité

FR



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



ATTENTION! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!

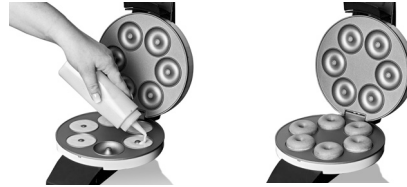
Mise en service

- - Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- - Branchez la fiche dans une prise. Attention ! L'appareil chauffe à présent.
- - Dès que l'appareil est connecté à l'alimentation électrique et commence à chauffer, le voyant de contrôle rouge s'allume. Lorsque la phase de préchauffage est terminée, le voyant rouge s'éteint.
- - Verser une petite quantité de pâte dans les moules à beignets à l'aide d'une bouteille de sauce, d'un flacon doseur, d'une poche à douille ou autre. Les moules à donuts doivent être entièrement recouverts de pâte. Ensuite, fermez l'appareil.
- - Le voyant de contrôle indique seulement l'état de fonctionnement. Pour ce dispositif, vous devez déterminer à l'aide d'une horloge le temps de cuisson correspondant au degré de brunissement souhaité. Nous recommandons 3 à 3,5 minutes.
- - Veuillez retirer les donuts de l'appareil immédiatement après la fin de la cuisson. Dans le cas contraire, les donuts seront trop foncés.

REMARQUE

Veuillez utiliser seulement des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur afin de ne pas rayer le revêtement antiadhésif du dispositif.

- Si d'autres donuts sont en train de cuire, remplissez immédiatement le moule de pâte. Sinon, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Vous pouvez maintenant tremper les donuts tièdes dans le glaçage ou les badigeonner avec le pinceau en silicone, puis les laisser refroidir complètement.



La donut est prête. Bon appétit !

Recettes

Donuts simples (recette de base) (environ 60 pièces)

Ingrédients:

- 250 g de farine
- 1 sachet de levure chimique
- 125 g de sucre
- 1 sachet de sucre vanillé
- 3 œufs
- 50 ml d'huile
- 100 ml de lait
- 1 pincée de sel

Préparation :

Mettez la farine, la levure, le sucre et le sel dans un bol. Faire un puits au milieu des ingrédients et y verser le lait, les œufs et l'huile. Bien mélanger tous les ingrédients jusqu'à ce que la pâte soit souple. Le moule à beignets inférieur doit être rempli de pâte très rapidement. Ensuite, veuillez fermer rapidement l'appareil.

Les donuts peuvent maintenant être décorés à volonté avec du sirop d'étable, du beurre de cacahuètes, des fruits ou autres.

RCP-1546

Nettoyage

- Débranchez la prise avant chaque nettoyage de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil encore chaud avec du papier de cuisine.
- N'utilisez aucun produit nettoyant agressif, aucun spray nettoyant ni éponge à casseroles.

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



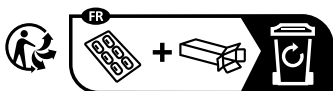
ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

Informations sur les règles de tri



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Garantie

Les appareils électriques correspondent aux directives actuelles et aux prescriptions en matière de sécurité de l'UE. Si votre appareil Cloer présente un dysfonctionnement, ou qu'il ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter votre distributeur agréé ou le service après-vente d'usine de Cloer. Les clients habituels enregistrés disposent en outre de notre service après-vente d'usine.

Garantie du fabricant

Veuillez enregistrer votre appareil dans les 6 mois suivants son achat afin de pouvoir profiter de notre garantie fabricant. Les conditions de garantie publiées au moment de l'enregistrement s'appliquent. Les conditions de garantie des enregistrements de produits sont disponibles ici :



Garantie du fabricant
<https://cloer.eu/guarantee>

FR

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici,
 - nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o, nei B&B.
- Fate eseguire le riparazioni degli apparecchi Cloer soltanto da rivenditori specializzati Cloer o dal servizio assistenza clientela Cloer. Attraverso riparazioni non appropriate possono sorgere pericoli rilevanti per l'utilizzatore. Inoltre si estingue il diritto di garanzia.
- Fate funzionare l'apparecchio solo nelle prese di normale uso domestico. Controllate se la tensione di rete riportata sulla targhetta corrisponde alla Vostra rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- L'apparecchio è provvisto di un cavo di collegamento del tipo d'applicazione „Y“. Se questo è danneggiato, allora, per evitare pericoli, deve essere sostituito attraverso un rivenditore specializzato Cloer o dal servizio assistenza clientela della fabbrica Cloer.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto,
 - se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato,
 - prima di ogni pulizia.
- Tirate per favore solo dalla spina, mai dal cavo.
- Non tirate il cavo conduttore su angoli acuminati.
- Non utilizzate il cavo conduttore per il trasporto e protegetelo dal calore (piastra del focolare / fiamma aperta).
- Non tendere il cavo di alimentazione su spigoli troppo affilati e non tenderlo eccessivamente, per evitare il rischio di far cadere il dispositivo
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini maggiori di 8 anni se sono sotto la vigilanza di adulti, oppure se sono istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che potrebbero risultare dal suo utilizzo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione da parte di chi utilizza questo apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, solo nel caso in cui questi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggete il Vostro apparecchio dall'umidità (spruzzi d'acqua / pioggia).
- Fate raffreddare l'apparecchio, prima di pulirlo o di conservarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere comandato attraverso un orologio temporizzatore o un timer esterno.
- Qualora il cavo di collegamento fosse danneggiato, farlo sostituire dal Servizio clienti Cloer, al fine di evitare ulteriori rischi.
- **Attenzione:** tenere presente che l'alloggiamento si surriscalda durante il funzionamento. Si prega di toccare solo le maniglie e i controlli.

IT

Caratteristiche tecniche

Tipo	Volt	Hz	Watt
612	230	50/60	520

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi, tranne la targhetta di identificazione e il numero di serie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, non scivolosa e piana.

Marcatura CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CEE.



Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Togliere il cavo dalla presa di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio e quando non è in uso!

Messa in funzione

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Inserire la spina nella presa di corrente. Attenzione! Il dispositivo si surriscalda.
- La spia rossa si accende non appena il dispositivo è collegato all'alimentazione e si riscalda. La spia rossa si spegne al termine della fase di riscaldamento.
- Versare una piccola quantità di impasto negli stampi per ciambelle con una bottiglia per salse, una bottiglia dosatrice, una sacca a poche o simili. Gli stampi per ciambelle devono essere completamente ricoperti di impasto. Chiudere poi il dispositivo.
- La spia luminosa indica solo lo stato di funzionamento. Con questo dispositivo, è necessario utilizzare un orologio per determinare il tempo di cottura per il grado di doratura desiderato. Consigliamo da 3 a 5 minuti.
- Togliere immediatamente le ciambelle dal dispositivo subito dopo la cottura. Altrimenti le ciambelle saranno troppo scure.

AVVISO

Utilizzare solo posate di legno o di plastica resistente al calore per non graffiare il rivestimento antiaderente del dispositivo.

- Posizionare le ciambelle su una griglia di cottura.
- Se si devono cuocere altre ciambelle, aggiungere subito un nuovo impasto. In caso contrario, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Le ciambelle tiepide possono ora essere immerse nella glassa o spalmate con il pennello in silicone e lasciate raffreddare completamente.



La donut è pronta. Buon appetito

Ricette

Ricetta base crêpes (circa 14 pezzi)

Ingredienti:

- 250 g di farina
- 1 bustina di lievito in polvere
- 125 g di zucchero
- 1 bustina di zucchero vanigliato
- 3 uova
- 50 ml di olio
- 100 ml di latte
- 1 pizzico di sale

Preparazione

Mettere in una terrina la farina, il lievito, lo zucchero e il sale. Formare una fontana nel mezzo e versare il latte, le uova e l'olio. Mescolare bene tutti gli ingredienti fino a ottenere un impasto omogeneo. Il fondo dello stampo per ciambelle deve essere riempito di impasto molto rapidamente. Chiudere poi velocemente il dispositivo.

A questo punto le ciambelle possono essere decorate a piacere con sciroppo d'acero, burro di arachidi, frutta o simili.

RCP-1546

Pulizia

- Prima della pulizia rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Pulire l'apparecchio ancora caldo con una salvietta di carta.
- Non utilizzare detergenti forti, spray o spugne per pentole

IT

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!

Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Garanzia

Gli apparecchi elettrici Cloer corrispondono alle direttive CE attuali e alle norme di sicurezza. Qualora il vostro apparecchio Cloer presentasse un difetto o non funzionasse regolarmente, vi suggeriamo di rivolgervi ai rivenditori autorizzati o al servizio assistenza Cloer. Il nostro servizio di assistenza è disponibile per i clienti abituali registrati.

Garanzia del produttore

Registrare l'apparecchio entro 6 mesi dall'acquisto, per beneficiare della garanzia del produttore. Valgono le condizioni di garanzia pubblicate al momento della registrazione. Le condizioni di garanzia e le registrazioni dei prodotti sono reperibili qui di seguito:



Garanzia del produttore

<https://cloer.eu/guarantee>

Instrucciones básicas de seguridad

- Este aparato está destinado a un uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en propiedades agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras viviendas;
 - en pensiones en las que se sirve desayuno.
- Las reparaciones de aparatos Cloer deben ser llevadas a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente Cloer. Reparaciones indebidas pueden resultar peligrosas para el cliente. Además, anulará cualquier opción de reclamo de la garantía.
- Enchufe el aparato solamente en las cajas de enchufe usuales en las casas. Controle si la tensión de alimentación indicada sobre la placa indicadora de tipo corresponde con la tensión de alimentación de su red eléctrica.
- El enchufe debe conectarse a una toma de tierra con protección.
- El aparato está equipado con una línea de alimentación de tipo de montaje „Y“. En caso de que esta línea de alimentación esté dañada, debe ser reemplazada usando los servicios de un comerciante especializado autorizado de Cloer o por el servicio técnico de Cloer, para evitar peligros.
- Retire el enchufe de la toma de corriente:
 - en caso de defecto,
 - si el aparato no va a ser usado por un largo periodo de tiempo,
 - antes de cualquier limpieza.
- Para desenchufar estire por favor el enchufe siempre sujetándolo. Nunca estire el cable de alimentación.
- Tenga cuidado que el cable de alimentación no se frote contra bordes vivos.
- No use el cable de alimentación para portar el aparato y protéjalo contra el calor (placa eléctrica / llama libre).
- Evite el contacto del cable con bordes afilados o que quede demasiado tirante ya que el aparato podría volcar
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se encuentran bajo supervisión o si han recibido información con respecto al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de asearlo o de guardarlo.
- Este aparato no está previsto para ser operado por reloj temporizador o un temporizador externo.
- Si el cable de administración está dañado este debe ser reemplazado únicamente por un agente de servicio de cloer para evitar daños.
- **Atención:** tenga en cuenta que la carcasa se calienta durante el funcionamiento. Toque únicamente las manijas y los controles.

ES

Datos técnicos

Tipo	Voltaje	Hz	Watt
612	230	50/60	520

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todas las piezas del embalaje y las pegatinas, no se debe retirar la placa de identificación ni el número de serie.
- Limpie el aparato con un paño de papel.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, anti-deslizante y uniforme.

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de las correspondientes Directivas de la UE



El aparato está destinado exclusivamente para su uso en ambientes cerrados.



¡ATENCIÓN! ¡Saque el enchufe de la toma de corriente en caso de no usar y antes de cada limpieza del aparato!

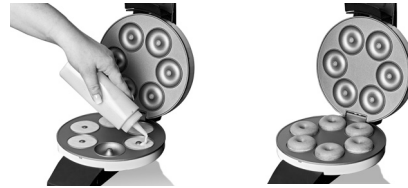
Puesta en marcha

- Desenrolle totalmente el cable de red.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente. ¡Atención! El aparato ahora se calienta.
- En cuanto el aparato se conecta a la red eléctrica y se calienta, se enciende el indicador luminoso rojo. Cuando finaliza la fase de calentamiento, el indicador luminoso rojo se apaga.
- Ahora vierta una pequeña cantidad de masa en los moldes para donuts utilizando una salsera, una botella dosificadora, una manga pastelera o similar. Los moldes de los donuts deben estar completamente cubiertos de masa. Cierre el aparato.
- El indicador luminoso solo muestra el estado de funcionamiento. Con este aparato, es necesario utilizar un reloj para determinar el tiempo de horneado para el grado de dorado deseado. Recomendamos de 3 a 3,5 minutos.
- Retire los donuts del aparato inmediatamente después de terminar de hornearlos. De lo contrario, los donuts quedarán con tono demasiado quemado.

NOTA

Utilice solo cubiertos de madera o de plástico resistente al calor para no rayar el revestimiento antiadherente del aparato.

- Si se van a hornear más donuts, añada más masa inmediatamente. Si no es así, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Ahora puede bañar los donuts tibios en el glaseado o pintarlos con el pincel de silicona y dejarlos enfriar.



La donut está lista. ¡Buen provecho!

Recetas

Donuts receta tradicional (aprox. 60 unidades)

Ingredientes:

- 250 g de harina
- 1 sobre de levadura en polvo
- 125 g de azúcar
- 1 sobre de azúcar de vainilla
- 3 huevos
- 50 ml de aceite
- 100 ml de leche
- 1 pizca de sal

Preparación:

Poner la harina, la levadura, el azúcar y la sal en un cuenco. Formar un hueco en el centro de los ingredientes y verter la leche, los huevos y el aceite. Mezclar bien todos los ingredientes hasta obtener una masa homogénea. El molde de donut inferior debe llenarse con masa con rapidez. A continuación, cerrar el aparato.

Ahora se pueden aderezar los donuts al gusto con sirope de arce, mantequilla de cacahuete, fruta o similar.

RCP-1546

Limpieza

- Antes de cada limpieza saque el enchufe del tomacorriente.
- Limpie el aparato aún caliente con un paño de papel.
- No utilice agentes limpiadores, aerosoles de limpieza fuertes o esponjas para lavado de ollas.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Garantía

Los electrodomésticos Cloer cumplen con los requisitos actuales de seguridad y la normativa de la CE. Si se diera el caso de que su aparato tenga un defecto o no funcione correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.

Los clientes registrados tienen también a su disposición a nuestro servicio técnico.

Garantía del fabricante

Por favor, registre su producto en un plazo de 6 meses tras la compra para disfrutar de nuestra garantía del fabricante. Serán válidas las condiciones de garantía que estén publicadas en el momento del registro. Las condiciones de garantía y el registro del producto los encontrará aquí:



Garantía del fabricante

<https://cloer.eu/guarantee>

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Šis prietaisas yra skirtas išskirtinai naudoti namų ūkyje ir panašiam naudojimui, kaip pavyzdžiui:
 - parduotuvėse ir biuruose dirbujų virtuvėse,
 - sodybose,
 - viešbučių, motelių ir kitose gyvenamosiose įstaigose arba,
 - pensionatuose.
- Paveskite remontuoti „Cloer“ elektros prietaisus tik „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje. Dėl neišmanančių asmenų taisymo, gali naudotojui atsirasti didelis pavojus. Tokiu atveju neteksite garantijos teisės.
- Naudokite prietaisą tik buityje naudodami kištukines rozetes. Patikrinkite, ar tipiniame skydelyje nurodyta tinklo įtampa atitinka tinklo srovę.
- Prietaisas turi būti įjungiamas į kištukinę rozetę su įžemintu laidu.
- Jei pažeistas prijungimo laidas, jį būtina pakeisti „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje, kad išvengtumėte pavojų.
- Ištraukite tinklo kištuką iš rozetės
 - jeigu pasireiškia gedimas,
 - jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką,
 - prieš kiekvieną valymą.
- Traukite tik kištuką, niekada netraukite už maitinimo laido
- Nenaudokite laido nešimui ir saugokite jį nuo karščio (kaitlentės/ atvira liepsna).
- Netraukite maitinimo laido per aštrias briaunas ir neįtempkite per standžiai, nes atsiras pavojus, kad prietaisas apsisvers.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir taip pat asmenys su sumažintais fiziniiais, sensoriniais arba protiniais sugebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, jeigu Jūs prižiūrėsite arba nurodysite dėl prietaiso saugaus naudojimo ir jie supras dėl galimo pavojaus.
- Valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jiems yra 8 metai ir juos prižiūri vyresni.
- Vaikai negali su prietaisu žaisti.
- Prietaisą ir jo prijungimo laidą reikia laikyti nepasiekiamą vaikams iki 8 metų.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės (purškiamo vandens/ lietaus).
- Leiskite prietaisui atvėsti, prieš jį valant arba tvarkant. Platesnę informaciją dėl jo valymo, rasite kituose puslapiuose.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas su laiko rele su laikrodžio mechanizmu arba išoriniu laiko skaitliuku.
- **DĖMESIO:** Atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu korpusas įkaito. Prašome imti tik už rankenėlės ir aptarnavimo elementų.

Techniniai duomenys

Tipas	voltas	Hz	vatas
612	230	50/60	520

Prieš pirmąjį naudojimą



Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

- Nuimkite visas pakuotės dalis ir lipdukus, nenuimkite tipo ženklą ir serijos numerio.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste
- Pastatykite spurgų gamintoją ant sauso, neslidaus ir lygaus pagrindo.

CE ženklas / saugos nurodymai



Prietaisas atitinka jam taikomų ES direktyvų reikalavimus.



Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždaroje patalpoje.



DĖMESIO! Jei prietaiso nenaudojate ir prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką!

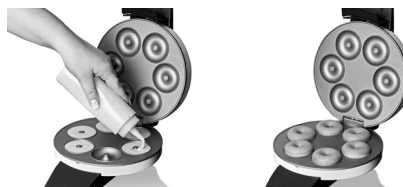
Naudojimo pradžia

- Visiškai išvyniokite maitinimo laidą.
- Įkiškite kištuką į kištukinį lizdą. Dėmesio! Prietaisas smarkiai įkais.
- Kai tik prietaisas prijungiamas prie maitinimo šaltinio ir kaista, užsidega raudona kontrolinė lemputė. Pasibaigus kaitinimo etapui, raudona kontrolinė lemputė užgesa.
- Dabar nedidelį kiekį tešlos supilkite į spurgų formėles, naudodami padažo buteliuką, dozavimo buteliuką, spaudžiamą maišelį ar pan. Spurgų formelės turi būti visiškai padengtos tešla. Tuomet uždarykite aparatą.
- Kontrolinė lemputė tik rodo darbinį režimą. Naudodami šį prietaisą, norimo apskrudimo laiką nustatykite kepiamo laikrodžiu. Rekomenduojame nustatyti 3 – 3,5 minutes.
- Baigę kepti iš karto išimkite spurgas iš aparato. Kitu atveju spurgos bus per tamsios.

PASTABA

Naudokite tik medinius arba karščiui atsparius plastikinius stalo įrankius, kad nesubraižytumėte nelimpančios aparato dangos.

- Dėkite spurgas ant kepimo grotelių.
- Jei reikia iškepti daugiau spurgų, iš karto vėl įpilkite tešlos. Kitu atveju iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- Atvėsusias spurgas galite panardinti į glajų arba ap-
tepti silikoniniu šepetėliu ir palikti visiškai atvėsti.



Spurgos yra paruošti. Skanaus!

Receptes

Paprastos spurgos (maždaug 60 vnt.)

Reikės:

- 250 g miltų
- 1 pakelis kepimo miltelių
- 125 g cukraus
- 1 pakelis vanilinio cukraus
- 3 kiaušiniai
- 50 ml aliejaus
- 100 ml pieno
- 1 žiupsnelis druskos

Paruošimas:

Miltus, kepimo miltelius, cukrų ir druską suberkite į dubenį. Ingredientų centre padarykite duobutę ir supilkite pieną, kiaušinius ir aliejų. Visus ingredientus gerai išmaišykite, kol tešla taps vientisa. Apatinę spurgų formą reikia labai greitai užpildyti tešla. Po to greitai uždarykite aparatą. Dabar spurgas galima papuošti klevų sirupu, riešutų sviestu, vaisiais ar pan.

RCP-1546

Valymas

- Kiekvieną kartą prieš valydami, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.
- Valykite dar šiltą prietaisą su popierine servetėle.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste
- Nenaudokite stiprių ploviklių, valymo purškiklių ir puodų kempinių.

LT

Utilizavimas nekenkiant gamtos

Mūsų prietaisas transportuojamas tik nekenksmingose gamtai pakuotėse. Kartoną ir popierių meskite į makulatūros surinkimo talpas, pakuotes iš sintetinių medžiagų į medžiagų atliekas.



DĖMESIO!
**Elektros prietaisas epriskiriamas
buitinėms atliekoms.**

Elektros prietaisas turi vertingų žaliavų. Netinkamą naudojimui prietaisą pristatykite pripažintiems perdirbėjams. Apie utilizacijos galimybes Jus informuos bendruomenės arba miesto administracija.

Garantija

Cloer elektros prietaisai atitinka aktualias EB direktyvas ir saugumo nurodymus. Jeigu Jums atrodys, kad Jūsų Cloer prietaisas yra su defektu arba veikia netinkamai, kreipkitės Jūs prašau į savo prekybinę firmą arba Cloer-klientų aptarnavimo tarnybą. Be to, registruoti pastovūs pirkėjai yra mūsų klientų tarnybos dispozicijoje.

Gamintojo garantija

Prašau registruokite Jūs savo prietaisą per 6 mėnesius po pirkimo, kad galėtumėte naudotis mūsų gamintojo garantija. Galioja garantijos sąlygos, kurios buvo paskelbtos registravimo metu. Garantijos sąlygas ir produkto registravimą rasite Jūs čia:



Produkto registravimas
<https://cloer.eu/guarantee>

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug el.lign., eksempelvis:
 - i køkkenet til medarbejderne i forretninger og på kontorer,
 - på landbrugsejendomme,
 - til logerende på hoteller, moteller og i andre boligformer eller,
 - bed and breakfast.
- Reparation af el-apparater fra Cloer må kun foretages af Cloers egen kundeservice. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren. Desuden vil garantien miste sin gyldighed.
- Apparatet må kun tilsluttes stikkontakter, som de er gængse i en almindelig husholdning. Kontroller, om netspændingen, der er angivet på mærkepladen, er i overensstemmelse med det forhåndenværende strømforsyningsnet.
- Apparatet skal sluttes til en stikkontakt med jordleder.
- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Cloers egen kundeservice, for at undgå enhver risiko.
- Træk stikket ud af stikkontakten
 - hvis der skulle indtræde en forstyrrelse,
 - hvis apparatet ikke er i brug i længere tid,
 - inden rengøring.
- Hiv ikke i ledningen, men tag altid fat i selve stikket.
- Bær ikke apparatet i ledningen, og beskyt den mod varme (kogeplade/åben ild).
- Træk ikke ledningen hen over skarpe kanter, og stram den ikke for meget, da der er fare for, at apparatet vælter.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer, der ikke har erfaring og viden, såfremt det sker under opsyn eller disse personer er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre og under opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet mod fugt (stænkvand/regn).
- Lad apparatet køle helt af, inden du rengør det eller sætter det på plads. Mere information om rengøring findes på de følgende sider.
- Brug ikke apparatet i det fri.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug med kontaktur eller en ekstern timer.
- **OBS:** Bemærk venligst, at huset bliver varmt under drift. Rør kun ved håndtagene og knapperne.

Tekniske data

type	volt	hz	watt
612	230	50/60	520

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

- Fjern al emballage og eventuelle mærkater, lad typeskiltet sidde.
- Rengør det apparat med en fugtig klud.
- Placer Donut-Makeren på en tør, skridsikker og flad overflade.

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver. EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og før enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!

Ibrugtagning

- Træk ledningen helt ud.
- Sæt stikket i en stikkontakt. Pas på! Nu bliver apparatet varmt.
- Den røde kontrollampe lyser, så snart apparatet er tilsluttet strømforsyningen og bliver opvarmet. Når opvarmningstiden er forbi, slukker den røde kontrollampen.
- Fyld nu en mindre mængde dej i donut-formene vha. en sovseflaske, doseringsflaske, sprøjtepose el. lign. Donut-formene skal være dækket helt med dej. Luk derefter apparatet.
- Kontrollampen viser nu driftstilstanden. Med dette apparat skal du anvende et ur til at bestemme bage-tiden for den ønskede bruningsgrad. Vi anbefaler 3 bis 3,5 minutter.
- Tag donuttene ud af apparatet umiddelbart efter afslutningen af bageprocessen. Ellers bliver donuttene mørke.

HENVISNING

Anvend kun træ- eller varmebestandigt plastbestik for ikke at ridse apparatets non-stick-belægning.

- Anbring donut'erne på en bagerist.
- Hvis der skal bages flere donuts, skal du fylde ny dej i med det samme. - Ellers skal du tage netstikket ud af stikkontakten.
- Du kan nu dykke de lunkne donuts i glasuren eller pensle dem med silikonepenslen og derefter lade dem køle helt af.



Donut er klar. Velbekomme!

Opskrifter

Grundopskrift Lette donuts (ca. 60 stk.)

Ingredienser

- 250 g mel
- 1 pakke bagepulver
- 125 g sukker
- 1 pakke vaniljesukker
- 3 æg
- 50 ml olie
- 100 ml mælk
- 1 knivspids salt

Tilberedning:

Kom mel, bagepulver, sukker og salt i en røreskål. Lav en fordybning i midten af ingredienserne og hæld mælk, æg og olie i. Bland alle ingredienserne godt, indtil dejen er smidig. Den nederste donut-form skal fyldes meget hurtigt med dej. Luk derefter apparatet hurtigt.

Donuttene kan nu dekoreres alt efter ønske ahornsi-rup, peanutbutter, frugt el. lign.

RCP-1546

Rengøring

- Tag stikket ud efter hver rengøring.
- Rengør det endnu varme apparat med en fugtig klud.
- Brug ikke grydesvampe, aggressive rengøringsmidler eller -sprays.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT!

El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Garanti

El-apparater fra Cloer lever op til aktuelle EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter. Skulle det ske, at dit Cloer-produkt har en defekt eller ikke fungerer ordentligt, skal du kontakte din forhandler.

Registrerede stamkunder kan desuden benytte sig af vores fabrikkundeservice.

Producentgaranti

Du bedes registrere dit produkt inden 6 måneder efter købet for at kunne få gavn af vores producentgaranti. De garantibetingelser, der er offentliggjort på det tidspunkt, registreringen finder sted, er gældende. Garantibetingelser og produktregistreringer finder du her:



Producentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

DK

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller,
 - moteller og andre bolig-fasiliteter eller,
 - bed & breakfasts.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg vil dette gjøre at garantien bortfaller.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Apparatet må settes i en jordet stikkontakt.
- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes av en autorisert Cloer forhandler eller av Cloer kundeservice.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten
 - hvis det oppstår en funksjonssvikt,
 - apparatet ikke blir brukt i en lengere periode og/eller,
 - før hver rengjøring.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter.
- Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- La ikke barn leke med apparatet. Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- **OBS:** Vær oppmerksom på at huset blir varmt under drift. Berør bare håndtakene og kontrollene.

NO

Tekniske data

type	volt	hz	watt
612	230	50/60	520

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangsbruk.

- Fjern alle emballasjedeler og ev.etiketter, ikke serienummeret.
- Bruk en fuktig klut til å rengjøre Donut-Maker.
- Plasser Donut-Maker på et tørt, sklissikkert og jevnt underlag.

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Apparatet overholder kravende fra de relevante EU-direktivene.



Maskinen er kun ment å skulle brukes i lukkede rom.



OBS! Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når det skal engjøres!

Oppstart

- Trekk strømkabelen helt ut.
- Sett støpselet inn i en stikkontakt. Obs! Enheten blir nå varm.
- Så snart enheten er koblet til strømforsyningen og blir oppvarmet, lyser den røde indikatorlampen. Når oppvarmingsfasen er ferdig, slukker den røde indikatorlampen.
- Hell nå en liten mengde røre i donutformene ved hjelp av en spruteflaske, doseringsflaske, sprøytepose eller lignende. Donutformene skal være fullstendig dekket med røre. Lukk deretter enheten.
- Indikatorlampen viser kun driftsstatusen. Ved bruk av denne enheten, må du ved hjelp av en klokke fastsette steketiden for ønsket bruningsgrad Vi anbefaler 3 til 3,5 minutt.
- Vennligst ta donutene ut av enheten umiddelbart etter at bakeprosessen er fullført. Hvis ikke blir donutene for mørke.

HENSTILLING

Vennligst bruk kun trebestikk eller bestikk av plast som tåler varme, slik at ikke non-stick-belegget på enheten får riper.

- Legg donutene på en bakerist.
- Dersom du skal bake flere donuts, fyll umiddelbart i mer røre. Hvis ikke, trekker du støpselet ut av stikkontakten.

- Nå kan du dyppe de lunkne donutene i glasuren, eller pensle dem med silikompenselen, og deretter la dem avkjøle helt.



Donuts er ferdig. God appetitt!

Oppskrifter

Donuts Basisoppskrift (ca. 60 stykker)

Ingredienser

- 250 g mel
- 1 pakke bakepulver
- 125 g sukker
- 1 pakke vaniljesukker
- 3 egg
- 50 ml olje
- 100 ml melk
- 1 klype salt

Tilberedning

Ha mel, bakepulver, sukker og salt i en bolle. Lag en fordypning i midten av ingrediensene, og hell i melk, egg og olje. Rør alle ingrediensene godt sammen, til røren er glatt. Den nederste donutformen må fylles med røre veldig raskt. Lukk deretter enheten raskt. Donutene kan nå pyntes etter eget ønske med lønnesirup, peanøttsmør, frukt el.l.

NO

RCP-1546

Rengjøring

- Trekk ut strømpluggen før hver rengjøring.
- Rengjør apparatet med husholdningspapir.
- Bruk en fuktig klut til å rengjøre Donut-Maker.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjørings-spray eller grytesvamber.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papperinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS! Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Garanti

De elektroniske produktene fra Cloer innfrir aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Hvis et Cloer-produkt likevel har en feil eller ikke fungerer slik det skal, kontakter du nærmeste fagforhandler.

Registrerte stamkunder kan henvende seg til Cloers verkstedstjeneste.

Produsentgaranti

Registrer produktet ditt innen 6 måneder fra kjøpsdato for å dra fordel av vår produsentgaranti. Garantivilkårene som var offentliggjort på tidspunktet for registreringen, gjelder.



Produsentgaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder,
 - av kunder på hoteller,
 - moteller og andre bolig-fasiliteter eller, bed & breakfasts.
- Cloer elektroapparater skal kun repareres av autoriserte Cloer forhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren. I tillegg vil dette gjøre at garantien bortfaller.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt. Du skal kontrollere om nettpennigen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet der du er.
- Apparatet må settes i en jordnet stikkontakt.
- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes av en autorisert Cloer forhandler eller av Cloer kundeservice.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten
 - hvis det oppstår en funksjonssvikt,
 - apparatet ikke blir brukt i en lengere periode og/eller,
 - før hver rengjøring.
- Hold i støpselet, ikke i ledningen, når du trekker det ut av kontakten.
- Stram aldri ledningen for mye, det kan ellers være fare for at apparatet velter.
- Trekk ikke ledningen over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen og beskytte den mot varme (varmeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring hvis de er under tilsyn eller har fått undervisning i sikker bruk av apparatet, og har forstått farene som kan oppstå under bruk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under tilsyn.
- La ikke barn leke med apparatet. Apparatet og strømkabelen skal holdes utilgjengelige for barn under 8 år.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs.
- Beskytt apparatet mot fuktighet (sprøyte vann og regn).
- La apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.
- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Senk ikke apparatet ned i vann.
- Observera att höljet blir varmt under drift. Rör endast vid handtagen och reglagen.

Teknisk information

type	volt	hz	watt
612	230	50/60	520

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen noga innan produkten tas i bruk

- Avlägsna alla förpackningsdelar och ev. etiketter, förutom serienumret.
- Rengör munkmaskinen med en fuktig trasa.
- Placera enhet på en torr, halksäker och jämn yta.

CE-märkning



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



WARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!

Idrifttagning

- Lossa nätsladden helt.
- Anslut kontakten till ett eluttag. Observera! Apparaten blir nu varm.
- När enheten är ansluten till strömförsörjningen lyser den röda kontrollampen. När uppvärmningsfasen är klar slocknar den röda indikatorlampan.
- Tillsätt nu en liten mängd deg till munkformarna med en såsflaska, doseringsflaska, spritspåse eller liknande. Munkformarna ska vara helt täckta med deg. Stäng sedan enheten.
- Indikatorlampan indikerar endast driftläget. Med denna enhet måste du använda en klocka för att bestämma bakningstiden för önskad grad av gräddning. Vi rekommenderar 3 till 3,5 minuter.
- Ta bort munkarna från enheten omedelbart efter att bakningsprocessen har slutförts. Annars blir munkarna för mörka.

OBS!!

Använd endast trä- eller värmebeständigt plastbestick så att enhetens non-stick beläggning inte repas.

- Placera munkarna på ett ugnsställ.
- Om fler munkar bakas, vänligen fyll i ny deg omedelbart. I annat fall, ta bort nätkontakten från uttaget.

- De ljumma munkar kan nu doppas i glasyren eller borstas med en silikonborste och sedan lämnas att svalna helt.



Crepes är klar. Smaklig måltid!

Recept

Munkar grundrecept (cirka 60 stycken)

Ingredienser

- 250 g mjöl
- 1 paket bakpulver
- 125 g socker
- 1 paket vaniljsocker
- 3 ägg
- 50 ml olja
- 100 ml mjölk
- 1 nypa salt

Förberedning:

Lägg mjöl, bakpulver, socker och saltet i en blandningsskål. Gör en brunn i mitten av ingredienserna och tillsätt mjölk, ägg och olja. Blanda alla ingredienser väl tills degen är slät. Den nedre munkformen måste fyllas med deg mycket snabbt. Stäng sedan enheten snabbt.

Munkarna kan nu dekoreras efter önskemål med lönsirap, jordnötssmör, frukt eller liknande.

RCP-1546

Rengöring

- Dra först ur vägguttaget innan rengöringen påbörjas.
- Torka av den fortfarande varma donut maker med hushållspapper.
- Rengör tillverkaren donut med en fuktig trasa.
- Använd inte några starka rengöringsmedel, spray eller stålull.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING!

Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd

SE

återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Garanti

Elektriska produkter från Cloer motsvarar aktuella EG-direktiv och säkerhetsföreskrifter.

Skulle det dock hända att din Cloer-produkt är defekt eller inte fungerar som den ska, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller till Cloers kundtjänstverkstad. Registrerade stamkunder kan dessutom utnyttja vår kundtjänstverkstad.

Tillverkargaranti

Registrera produkten senast 6 månader efter köpet för att kunna utnyttja vår tillverkargaranti. De garanti-villkor gäller som publicerats vid tidpunkten för registrering. Garantivillkor och registrering av produkter finns här:



Tillverkargaranti

<https://cloer.eu/guarantee>

Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten
 - kauppojen ja toimistojen henkilökunnan keittiöissä,
 - maataloustiloissa,
 - hotellien,
 - motellien ja muiden majoituspalvelujen asiakastiloissa,
 - aamiaismajoitustiloissa.
- Jätä Cloer-sähkölaitteiden korjaus vain valtuutetun Cloer-kauppiiaan tai Cloer-huoltopalvelun tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavaa vaaraa. Lisäksi ne johtavat takuun raukeamiseen.
- Käytä laitetta vain tavallisessa pistorasiassa. Varmista, että arvokilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkovirran jännite.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos virtajohto vaurioitunut, se on jätettävä vaaratilanteiden välttämiseksi valtuutetun Cloer-kauppiiaan tai Cloer-huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta,
 - jos laitteessa on toimintahäiriö,
 - laite on pitkään käyttämättömänä,
 - tai laitetta puhdistetaan.
- Vedä virtajohto irti pitämällä kiinni pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä vedä johtoa liian kireälle, sillä laite saattaa muuten kaatua.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli.
- Älä kanna laitetta johdosta. Suojaa johto kuumuudelta (keittolevy, avotuli)
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on liikunta-, aisti- tai henkinen rajoite tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina tai sillä ehdolla, että he saavat opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät laitteen mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä pidetä silmällä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laite ja sen virtajohto on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Suojaa laite kosteudelta (roiskuva vesi, sade).

- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen tai panet sen säilytyspaikkaan.
- Älä upota laitetta veteen.
- Huomaa, että kotelo kuumenee käytön aikana. Kosketa vain kahvoja ja säätimiä.

Tekniset tiedot

Malli	V	Hz	W
612	230	50/60	520

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Irrota kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat. Älä irrota typpikilpeä.
- Puhdista donitsikone kostealla liinalla.
- Aseta laite kuivalle, luistamattomalle ja tasaiselle pinnalle.

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Laite vastaa EY-direktiivien vaatimuksia.



Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.



HUOMIO! Kun laitetta ei käytetä sekä ennen jokaista puhdistusta irrota verkkopistoke!

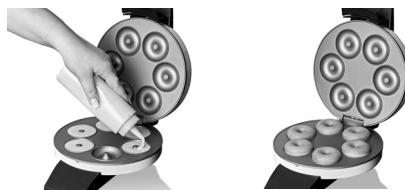
Käyttöönotto

- Kierrä virtajohto kokonaan auki.
- Kytke pistoke pistorasiaan. Huomio! Laite kuumenee.
- Heti kun laite on kytketty verkkovirtaan ja se on lämmennyt, punainen merkkivalo syttyy. Kun lämmitysvaihe on päättynyt, punainen merkkivalo syttyy.
- Käytä nyt kastikepulloa, annostelupulloa, pursotuspussia tai vastaavaa lisätäksesi pienen määrän taikinaa donitsimuotteihin. Donitsimuotit täytyy peittää kokonaan taikinalla. Sulje sitten laite.
- Merkkivalo näyttää vain laitteen käyttötilan. Tällä laitteella sinun on käytettävä kelloa määrittämään haluttu rusketusasteen paistoajan. Suosittelemme 3–3,5 minuutin aikaa.
- Ota donitsit pois laitteesta välittömästi paiston jälkeen. Muuten donitseista tulee liian tummia.

OHJE

Käytä vain pussia tai lämmönkestäviä muovisia välineitä, jotta laitteen tarttumaton pinnoite ei naarmuunnu.

- Aseta donitsit uunipellille.
- Jos donitseja paistetaan enemmän, lisää taikinaa välittömästi. Muussa tapauksessa vedä pistoke irti pistorasiasta.
- Voit nyt upottaa haaleat donitsit kuorutteeseen tai harjaa ne silikoniharjalla ja anna jäähtyä kokonaan.



Donitsit on valmis. Hyvää ruokahalua!

Reseptit

Donitsit-perusresepti (n. 14 kpl)

Ainekset:

- 250 g jauhoa
- 1 annospussi leivinjauhetta
- 125 g sokeria
- 1 annospussi vaniljasokeria
- 3 munaa
- 50 ml öljyä
- 100 ml maitoa
- 1 hyppysellinen suolaa

Valmistus:

Laita jauhot, leivinjauhe, sokeri ja suola sekoituskuuhon. Tee ainesten keskelle kuoppa ja lisää siihen maito, munat ja öljy. Sekoita kaikki ainekset hyvin, kunnes taikina on tasaista. Alempi donitsimuotti on täytettävä taikinalla hyvin nopeasti. Sulje sitten laite nopeasti.

Voi nyt halutessasi koristella donitsit vaahterasirapilla, maapähkinävoilla, hedelmillä tms.

RCP-1546

Puhdistus

- Irrota virtajohto verkkovirrasta aina ennen puhdistamista.
- Puhdista ohukaislaite, ohukaiskäännin ja taikinan levitin kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, puhdistussuihkeita tai kattilasieniä.

FI

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jätepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO!
Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksytyyn kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaikoista.

Takuu

Cloer-sähkölaitteet ovat voimassa olevien EY-direktiivien ja turvallisuusmääräysten mukaisia. Jos Cloer-laitteessasi on vika tai se ei toimi kunnolla, ota yhteys jälleenmyyjään tai Cloer-tehtaan asiakaspalveluun. Asiakaspalvelumme on myös rekisteröityneiden asiakkaiden käytettävissä.

Valmistajan takuu

Ole hyvä ja rekisteröi laite 6 kuukauden kuluessa ostosta, jotta voit hyödyntää valmistajan takuun. Rekisteröintihetkellä julkaistut takuehdot ovat voimassa. Takuuehdot ja tuotteiden rekisteröinnin löydät täältä:



Tuotteen rekisteröinti

<https://cloer.eu/guarantee>

Pamata drošības norādes

- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā un lietošanai:
 - personāla virtuves zonas veikalos, birojos un citās darba vidēs,
 - lauku mājās,
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās,
 - gultas un brokastu tipa vidēs
- Cloer elektroierīču remontu uzticiet tikai pilnvarotiem specializētajiem dīleriem vai Cloer ražotnes klientu servisam. Turklāt tādejādi tiek anulēta iekārtas garantija.
- Darbiniet ierīci tikai pie kontaktligzdas ar aizsargvadu. Pārbaudiet, vai uz iekārtas tipa datu plāksnītes norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrības tīklam.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas ir jānomaina Cloer ražotnes klientu servisam, lai novērstu apdraudējumus.
- Izraujiet kontaktspraudni no kontaktligzdas,
 - ja tiek konstatēti iekārtas darbības traucējumi;
 - ja iekārta ilgāku laiku netiek lietota;
 - pirms katras tīrīšanas reizes.
- Velciet aiz spraudņa, nevis aiz vada.
- Nevelciet vadu pāri asām šķautnēm un nenospriegojiet to pārāk stingri, pretējā gadījumā iekārta var apgāzties.
- Nelietojiet vadu, lai nestu iekārta, un aizsargājiet to no karstuma iedarbības (plīts virsmām/atklātas liesmas).
- Šo iekārta drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai arī pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai arī ir apmācītas iekārtas drošā lietošanā un izprot iespējamās riskus.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir 8 gadus veci vai vecāki un viņus kāds pieskata.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar iekārta. Iekārta un tās pieslēguma vads jāuzglabā vietā, kurai nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Nelietojiet iekārta ārpus telpām.
- Aizsargājiet iekārta no mitruma (šļakstiem/lietus). Nekādā gadījumā neiegremdējiet iekārta ūdenī. Ierīci nedrīkst tīrīt ar ūdens strūklu.
- Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanā ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Ar papīra dvieli nosusiniet uz vēl siltās ierīces cepamplātnēm palikušās taukvielas.
- Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu ar pulksteņa mehānismu vai ārēju taimeru.
- **Uzmanību:** Lūdzu, ņemiet vērā, ka korpuss darbības laikā sakarst. Lūdzu, pieskarieties tikai rokturiem un vadības ierīcēm

Tehniskie dati

type	volti	Hz	vati
612	230	50/60	520

Pirms pirmās lietošanas reizes



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Noņemiet visas iepakojuma daļas un uzlīmes, ja tādas ir, bet ne tipa datu plāksniti, sērijas numurs un uzmanība karsta uzlīmes.
- Pirms pirmās uzkaršēšanas reizes notīriet cepšanas virsmu ar mitru drānu.
- Novietojiet virtuļu veidotāju uz sausas, neslīdošas un līdzenas virsmas.

EK marķējums/ drošības norādes



Iekārta atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām



Iekārta ir paredzēta tikai lietošanai slēgtās telpās



UZMANĪBU! Izraujiet kontaktspraudni, kā arī pirms katras iekārtas tīrīšanas reizes!

Lietošanas sākšana

- Iztiniet visu tikla vadu.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Uzmanību! Tagad ierīce kļūst karsta.
- Tiklīdz ierīce tiek pievienota elektriskās strāvas padevei un uzkarst, spīd sarkanā kontrollampīņa. Kad uzkaršēšanas fāze ir beigusies, kontrollampīņa izdziest.
- Tagad, izmantojot mērces pudeli, dozēšanas pudeli, dekorēšanas maisiņu u.c., iepildiet virtuļu pagatavošanas formās nelielu daudzumu mīklas. Virtuļu formām jābūt pilnībā pārklātām ar mīklu. Aizveriet ierīci.
- Kontrollampīņa norāda tikai darba stāvokli. Izmantojot pulksteni, šai ierīcei jānosaka vēlams apbrūnēšanas pakāpes ilgums. Ieteicams cept no 3 līdz 3,5 minūtēm.
- Uzreiz pēc cepšanas beigām virtuļi jāizņem no ierīces. Pretējā gadījumā virtuļi kļūs pārāk brūni.

NORĀDĪJUMS

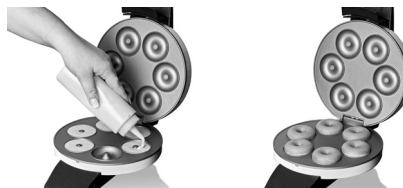
Izmantojiet vienīgi koka vai karstumizturīgu plastmasas galda piederumus, lai netiek saskrāpēts ierīces pretpiedeguma pārklājums.

Θέση σε λειτουργία

- Salieciet virtuļus uz cepšanas restītēm.
- Ja cepsiet vēl virtuļus, tad uzreiz iepildiet formās

mīklu. Pretējā gadījumā atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

- Remdenus virtuļus tagad var iemērt glazūrā vai uzklāt tiem glazūru, izmantojot silikona otu, un pēc tam ļaut atdzist.



Virtuļi ir gatavi. Labu apetīti!

Receptes

Parasti virtuļi (pamatrecepte) (apt. 60 gab.)

Sastāvdaļas

- 250 g miltu
- 1 paciņa cepamā pulvera
- 125 g cukura
- 1 paciņa vaniļas cukura
- 3 olas
- 50 ml eļļas
- 100 ml piena
- 1 šķipsniņa sāls

Pagatavošana

Leberiet maisīšanas bļodā miltus, cepamo pulveri, cukuru un sāli. Sastāvdaļu vidū izveidojiet iedobumu un pievienojiet pienu, olas un eļļu. Kārtīgi samaisiet visas sastāvdaļas, līdz mīkla kļūst elastīga. Apakšējā virtuļa forma ļoti ātri jāpiepilda ar mīklu. Pēc tam ātri aizveriet ierīci.

Virtuļus pēc vēlēšanās var dekorēt ar kļavu sīrupu, zemesriekstu sviestu, augļiem utt.

RCP-1546

Tīrīšana

- Notīriet iekārtu ar papīra lupatiņu, kamēr iekārta vēl ir silta.
- Pēc tam notīriet ierīci ar mitru drānu, tomēr nekādā gadījumā nemazgājiet to zem tekoša ūdens.
- Neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Videi draudzīga utilizācija

Mūsu iekārtu transportēšanai tiek izmantots tikai videi draudzīgs iepakojums. Nododiet kartonu un papīru papīra savākšanas centrā, plastmasas iepakojumu izmetiet kopā ar otrreizējās pārstrādes atkritumiem.



UZMANĪBU!

Elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

Elektriskās iekārtas satur vērtīgus izejmateriālus. Nogādājiet savu mūžu nokalpojušo iekārtu atbilstošā otrreizējās pārstrādes centrā. Par utilizācijas iespējām jūs informēs jūsu pašvaldība.

Garantija

Cloer elektriskās iekārtas atbilst spēkā esošajām EK direktīvām un drošības normatīviem. Ja jūsu Cloer iekārtai tiek konstatēts defekts vai arī tā nepareizi darbojas, vērsieties pie mūsu izplatītāja vai arī Cloer klientu apkalpošanas dienestā. Reģistrētiem pastāvīgajiem klientiem turklāt ir pieejami arī mūsu klientu apkalpošanas dienesta pakalpojumi.

Ražotāja garantija

Reģistrējiet savu iekārtu 6 mēnešu laikā pēc pirkuma, lai varētu izmantot mūsu ražotāja garantiju. Ir spēkā garantijas nosacījumi, kas ir publiski reģistrēšanas brīdī. Garantijas nosacījumus un produkta reģistrāciju atradīsiet šeit:



Ražotāja garantija
<https://cloer.eu/guarantee>

Podstawowe wskazówki w zakresie zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym itp., np.
 - w kuchniach dla pracowników sklepów i biur,
 - w posiadłościach rolnych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych lub, w pensjonatach.
- Naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer należy powierzać wyłącznie autoryzowanym fachowcom handlu branżowego lub specjalistom z obsługi serwisowej firmy Cloer. Przez naprawy przeprowadzone niefachowo mogą powstać znaczne zagrożenia dla użytkownika. Dodatkowo do tego gasną roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd znajdujących się zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej.
- Urządzenie zaopatrzone jest w przewód przyłączający rodzaju przyłączenia „Y”. Jeżeli przewód ten jest uszkodzony, to aby niedopuszczyć do powstania zagrożeń, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przez firmę Cloer fachowca handlu branżowego lub fachowca obsługi serwisowej firmy Cloer.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka,
 - jeżeli dojdzie do zakłócenia.
 - jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
 - przed każdym czyszczeniem.
- Ciągnij tylko za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie używaj kabla do przenoszenia i chronią go przed wysoką temperaturą (płytka kuchenna/otwarty płomień).
- Nie naciskaj zbyt mocno kabla, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że urządzenie przewróci się. Nie naciskaj kabla na ostrych krawędziach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

LV

PL

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (woda rozpryskowa / deszcz).
- Zanim przystąpi się do czyszczenia urządzenia lub do jego chowania, urządzenie musi się całkowicie ochłodzić. Więcej informacji na temat czyszczenia znajdziesz na kolejnych stronach.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi poprzez programator czasowy lub zewnętrzny licznik czasowy.
- **Uwaga:** Należy pamiętać, że obudowa nagrzewa się podczas pracy. Proszę dotykać wyłącznie uchwyty i elementów sterujących.

Specyfikacja techniczna

Type	Volt	Hz	Watt
612	230	50/60	520

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i ewentualne naklejki, ale nie wolno usuwać tabliczki znamionowej.
- Maszynę do paczków należy ustawić na suche, równej i nie ślizgającej się podstawie.
- Przed pierwszym rozgrzaniem powierzchnię przez znaną na pieczenie należy oczyścić wilgotną ścierką.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Uruchomienie

- Odwinąć cały kabel zasilający.
- Wtyczkę włożyć do gniazdka zasilania. Uwaga! Urządzenie nagrzewa się.
- Po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego urządzenie zaczyna się nagrzewać, a czerwona lampka kontrolna zaświeci się. Po nagraniu się urządzenia, czerwona lampka kontrolna zgaśnie.
- Następnie formy do donutów wypełnić należy niewielką ilością ciasta, przykładowo przy pomocy butelki z sosu, butelki do dozowania, rękawa cukierniczego itp. Formy na donuty należy całkowicie wypełnić ciastem. Następnie zamknąć urządzenie.

- Lampka kontrolna sygnalizuje stan załączenia urządzenia. Czas konieczny do osiągnięcia odpowiedniego stopnia wypieczenia donutów należy ustawić na oddzielnym zegarze. Zalecany czas pieczenia wynosi od 3 do 3,5 minuty.
- Upieczone donuty należy wyjąć z urządzenia zaraz po zakończeniu pieczenia. W przeciwnym razie donuty przypieką się zbyt mocno.

WSKAZÓWKA:

Używać wyłącznie przyborów drewnianych lub z tworzywa odpornego na działanie wysokich temperatur, tak aby nie zarysować powłoki nieprzywierającej urządzenia.

- Donuty odstawić na kratkę do pieczenia.
- Jeśli chcesz upiec kolejne donuty, to formy należy wypełnić jak najszybciej ciastem. W przeciwnym razie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Lekko przestudzone donuty można poleć polewą lub nanieść ją pędzlem silikonowym, a następnie odstawić do całkowitego ostygnięcia.



Virtuļi ir gatavi. Labu apetiti!

Przepisy

Proste donuty (recepta podstawowa) (ok. 60 sztuk)

Składniki:

- 250 g mąki
- 1 paczuszka proszku do pieczenia
- 125 g cukru
- 1 paczuszka cukru waniliowego
- 3 jajka
- 50 ml oleju
- 100 ml mleka
- 1 szczypta soli

Sposób przygotowania:

Mąkę, proszek do pieczenia, cukier i sól wsypać do miski. W środku składników suchych zrobić zagłębienie i wlać w nie mleko, jajka i olej. Miksować wszystkie składniki do momentu otrzymania gładkiego ciasta. Dolną formę urządzenia należy napelnić ciastem możliwie jak najszybciej. Następnie jak najszybciej zamknąć urządzenie.

Donuty można dekorować wg upodobań syropem klonowym, masłem orzechowym, owocami itd.

Virtulus pēc vēlēšanās var dekorēt ar kļavu sirupu, zemesriekstu sviestu, augļiem utt.

RCP-1546

Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wtyczkę wyciągnąć z gniazdka.
- Jeszcze ciepłe urządzenie należy czyścić papierowym ręcznikiem.
- Nie należy stosować żadnych ostroziarnistych środków czyszczących.

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzywa sztucznego do składowisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej.

Gwarancja

Urządzenia elektryczne Cloer są zgodne z aktualnymi dyrektywami WE i przepisami bezpieczeństwa. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania Państwa urządzenia Cloer, prosimy zwrócić się do swojego sprzedawcy specjalistycznego. Zarejestrowani klienci mogą ponadto korzystać z pomocy działu obsługi technicznej Cloer.

Gwarancja producenta

Aby otrzymać gwarancję producenta, należy zarejestrować swoje urządzenie w ciągu 6 miesięcy po zakupie. Obowiązują warunki gwarancji zgodnie z wersją opublikowaną w momencie dokonania rejestracji.



Warunki gwarancji

<https://cloer.eu/guarantee>

Indicações de segurança básicas

- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - em cozinhas de funcionários em lojas e escritórios,
 - em propriedades agrícolas,
 - por clientes em hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais ou, em pensões de alojamento e pequeno-almoço.
- Solicite a reparação de aparelhos elétricos Cloer apenas ao serviço de atendimento ao cliente da fábrica Cloer. Reparações incorretas podem causar riscos significativos para o utilizador. Além disso, perderá o direito à garantia.
- Utilize o aparelho apenas em tomadas domésticas padrão. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Se o cabo de ligação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer, para evitar riscos.
- Desligue a ficha da tomada,
 - se ocorrer uma avaria.
 - se o aparelho não for utilizado por um longo período.
 - antes de cada limpeza.

PL

PT

- Desligue puxando apenas a ficha e nunca o cabo de alimentação.
- Não utilize o cabo de alimentação para carregar o aparelho e proteja-o do calor (placas eléctricas do fogão / chama)
- Não colocar o cabo de alimentação sob tensão, pois do contrário o aparelho pode virar. Não puxe o cabo de alimentação por cima de bordas afiadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, pessoas com limitações de ordem física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência e conhecimento, quando vigiadas ou instruídas acerca da sua utilização segura e dos perigos associados.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e sejam supervisionadas.
- Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
- O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. Proteja o seu aparelho contra a humidade (salpicos de água/chuva).
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo. Mais informações sobre a limpeza podem ser encontradas nas páginas seguintes.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro ou um temporizador externo.
- **Atenção!** As assadeiras do aparelho ficam quentes durante o funcionamento. Evite o contacto com as partes metálicas. Perigo de queimaduras!

Tehniskie dati

type	volti	Hz	vati
612	230	50/60	520

Pirms pirmās lietošanas reizes



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Remova todas as partes da embalagem e autocolantes que eventualmente existam, exceto a placa de identificação e o número de série.
- Coloque o fabricante de donuts sobre uma superfície seca, plana e à prova de escorregões.
- Limpe a máquina de fazer donuts com um pano úmido.

EK marķējums/ drošības norādes

PT



iekārta atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām



iekārta ir paredzēta tikai lietošanai slēgtās telpās



UZMANĪBU! Izraujiet kontaktspraudni, kā arī pirms katras iekārtas tīrīšanas reizes!

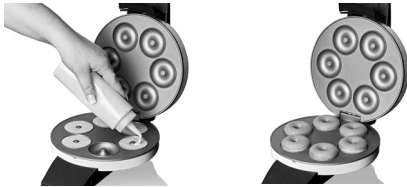
Coloção em funcionamento

- Desenrolar o cabo de alimentação completamente.
- Inserir a ficha numa tomada. Atenção O aparelho fica quente.
- Logo que o aparelho é ligado à rede elétrica e aquece, o indicador luminoso vermelho acende, Quando a fase de aquecimento estiver concluída, o indicador luminoso vermelho apaga-se.
- Agora deite uma pequena quantidade de massa nos moldes de donuts usando um frasco de molho, um frasco doseador, um saco de pasteleiro ou similar. As formas de donuts devem ficar completamente cobertas de massa. Em seguida, feche o aparelho.
- O indicador luminoso indica apenas o estado de funcionamento. Com este aparelho, é necessário utilizar um temporizador para determinar o tempo de cozedura para o grau de dourado pretendido. Recomendamos 3 a 3,5 minutos.
- Por favor, retire os donuts do aparelho imediatamente após o processo de cozedura estar concluído. Caso contrário, os donuts ficarão demasiado escuros.

NOTA

Utilize apenas talheres de madeira ou de plástico resistente ao calor para não riscar o revestimento antiaderente do aparelho.

- Coloque os donuts numa grelha de cozedura.
- Caso pretenda fazer mais donuts, encha imediatamente com mais massa. Caso contrário, retire a ficha de alimentação da tomada.
- Pode agora mergulhar os donuts mornos no glacé ou pinelá-los com o pincel de silicone e depois deixá-los arrefecer completamente.



Os donuts estão prontos. Bom apetite!

Receitas

Donuts simples (receita básica) (aprox. 60 unidades)

Ingredientes:

- 250 g de farinha
- 1 saqueta de fermento em pó
- 125 g de açúcar
- 1 saqueta de açúcar baunilhado
- 3 ovos
- 50 ml de óleo
- 100 ml de leite
- 1 pitada de sal

Preparação:

Coloque a farinha, o fermento em pó, o açúcar e o sal num recipiente de mistura. Faça um buraco no centro dos ingredientes e deite o leite, os ovos e o óleo. Misture bem todos os ingredientes até a massa ficar homogénea. O fundo da forma de donut ser cheio de massa de forma rápida. De seguida, feche rapidamente o aparelho.

Os donuts podem agora ser decorados a gosto com xarope de ácer, manteiga de amendoim, fruta ou algo semelhante.

RCP-1546

Limpeza

- Limpe o aparelho ainda morno com uma toalha de papel.
- Finalmente limpe a forma de barquinhos com um pano húmido, porém jamais debaixo de água corrente.
- Não utilize produtos de limpeza fortes.

Eliminação ecologicamente correta

Os nossos aparelhos possuem apenas embalagens ecologicamente corretas para o transporte. Coloque o papelão e o papel no recipiente de recolha de papel usado e as embalagens plásticas no ponto de reciclagem.



ATENÇÃO!

Os aparelhos elétricos não pertencem ao lixo doméstico

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Encaminhe também o aparelho usado a um ponto de reciclagem reconhecido. Pode informar-se sobre as opções de eliminação junto dos serviços administrativos da sua Câmara Municipal

Garantia

Os aparelhos elétricos Cloer cumprem as diretivas atuais da CE e as normas de segurança. No caso improvável de o aparelho Cloer ter algum defeito ou não funcionar corretamente, entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de atendimento ao cliente da fábrica da Cloer. O nosso serviço de atendimento ao cliente da fábrica também está disponível para clientes regulares registados.

Garantia do fabricante

Registe o seu aparelho dentro de 6 meses após a compra para poder usufruir da nossa garantia de fabricante. São aplicáveis as condições de garantia publicadas no momento do registo. As condições de garantia e registos de produtos podem ser encontrados aqui:



Garantia do fabricante

<https://cloer.eu/guarantee>

cloer®

© 2024 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Straße 12
59757 Arnsberg Germany

<https://contact.cloer.eu/>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.